

PORTLAND OBSERVADOR

Serving Portland's Hispanic Communities

Coming next week in The Portland Observador:

REGULAR FEATURES:

- **Observando**
--The Editor's view may not be your view
- **In Our Own Words**
--Hispanic youth write about their experiences
- **Through Our Own Eyes**
--The youth perspective via photography
- **Hispanic Community Calendar**
--Events, networking opportunities
- **Merrill on the Market**
--Investment advice from Maurice Valdivieso

ALSO NEXT WEEK:

- News and special features
- Business and technology
- Education
- Cultural issues



Ghetto: Belmonte, Portugal. By F. Engal. From "The Cryptojews of Portugal" photo exhibition at Cafe Sol, through December.

HISPANIC COMMUNITY CALENDAR

TOY DRIVE & FIESTA NAVIDENA: Please help a child enjoy and celebrate this Christmas by donating to **Jefferson High School's Third Annual Club Hispano Toy Drive**. The club is seeking assistance so that they can purchase toys priced at about \$5.00 each. The club will have a **Fiesta Navidena on December 10** at **Ockley Green Middle School**, where one of the club members will dress up as Santa Claus and deliver toys to needy children. For information, call 916-5180.

PERFORMANCE AT MIRACLE THEATER: "Festival de Navidad" continues through **December 15** at the **Miracle Theater**, 525 SE Stark Street. For information call 236-7253.

FLAMENCO PURO PERFORMS: Flamenco Puro performs the music and dance of Spain at La Catalana Restaurant, 2821 SE Stark Street, **December 14**, at 9:00.

DYNAMIC DIFFERENCES WORKSHOP: The Metropolitan Human Rights Commission will sponsor a free community workshop, "Dynamic Differences," on Monday, **December 16**, from 6:30 pm until 9:00 pm in Aging Services' office at 2900 SE 122nd in Portland. To register, call Linda Hunter at 823-5284.

HMCC CASINO NIGHT PARA LOS NINOS: The **Hispanic Metropolitan Chamber of Commerce** will host its annual Holiday Fiesta--Casino Night on **December 19** from 6:00 to 10:30 pm at the Benson Hotel. Tickets are \$25.00 plus a wrapped gift marked for a girl or boy and suggested age. Proceeds for this event will go to needy Hispanic children in our community and for college scholarships. Mariachis, no-host bar and food. Call 281-7079 for reservations.

HOLIDAY DINNER AND AUCTION: The Clackamas County Democrats invite the public to their annual Holiday Dinner and Auction, Thursday, **December 19**, at 6:30 pm., at Carpenter's Hall, 276 Warner Milne Road, Oregon City. Cost is \$ 5.00 per person and a wrapped Mystery Gift to be auctioned off.

"BOUND BY COLORS" RETURNS: Victory Outreach will present its anti-gang play "Bound By Colors" of **December 20-21** at 7:00 pm. This event is free. Seating is limited. Also performing will be James Fernandez and the Bruthaz Grimm. Victory Outreach is located at 3000 NE Alberta. For information, call 335-3264.

LA MESA REDONDA MEETS: **La Mesa Redonda**, a free, informal gathering of people interested in using or improving their Spanish, meets every Saturday at **Little Wing Cafe**, 529 NW 13th, from 10:30 am to 12:30 pm. All ages, backgrounds and levels of Spanish welcome. Information: 646-2011

PRE-COLUMBIAN ART & JEWELRY EXHIBIT: An exhibition of Pre-Columbian art and jewelry from Mexico, Central and South America will be shown in Portland through **December** at **Abante Fine Art**, a private art gallery located on the corner of Second Street and Yamhill, adjacent to the MAX line. For information, call Rudi Milpacher at (503) 295-2508.

KIDS NEED SPANISH BOOKS: **Alder Elementary School** needs donations of Spanish-language books suitable for children aged 5 to 12 for its dual language program, which promotes native language literacy while immersing students in a second language (either English or Spanish). Contact Eva at 255-4673, ext. 213.

PROGRAMA DE MUJERES CRISIS LINE: **Programa de Mujeres** is a program for Hispanic women victims of domestic violence that operates a bilingual crisis line M-F 8-12 and 1-5 pm. Call 232-4448 if you or someone you know is in need of services. Call 238-7831 for volunteer information.

PORTLAND OBSERVADOR SEEKS YOUTH WRITERS: The Portland Observador is seeking essays by young writers for our In Our Own Words (En Nuestras Proprias Palabras) feature. We would like to publish your thoughts, feelings and experiences from a Hispanic perspective. Contact Editor, The Portland Observador, 4747 NE Martin Luther King Jr. Blvd, Portland OR 97211. Please include the name of the school you attend and a daytime phone number.

Housing Our Families gets first choice

Continued from Metro

The county did award properties at 3430 N. Commercial Ave. and 7038 N.E. Sixth Ave. to Habitat, a house at 5111 N.E. 28th Ave. to Sabin CDC, and a lot at 622 N.E. Sacramento St. to NECDC. It gave Jubilee Fellowship Ministries a flag lot at Northeast 162nd Avenue and Grant Street, and Hacienda Community Development Corporation at lot at 9128 N.E. Webster St. An eighth property, a narrow lot on Northeast Rodney Avenue, received no bids

and will be sold at auction. All four of Metro CDC's bids were rejected, with the bureau complaining of lack of complete financial plans.

Terri Duffy of NECDC told the commission that the property it received represents "life after Nehemiah," the federal funding that has subsidized its work in recent years.

This is NECDC's first venture in the Eliot neighborhood where, Duffy said, land costs are higher than in its previous target neighborhoods of Boise, Humboldt, King and Vernon. The project "would not be possible

For people who are interested in becoming a TrailBlazer ball attendant, please list the following information:

age: _____
 name: _____
 address: _____
 phone number: _____

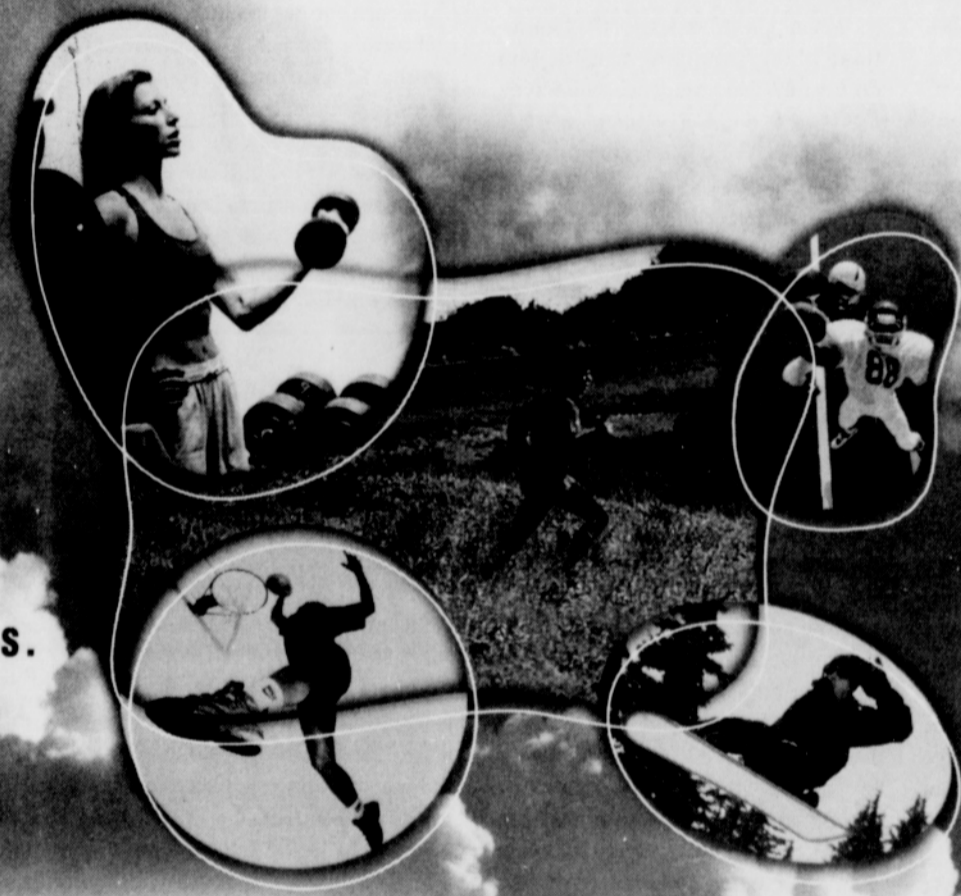
Mail to: Mark Cashman
 Portland TrailBlazers
 One Center Court, Suite #200
 Portland, OR 97227

THE PORTLAND OBSERVADOR IS PUBLISHED TWO TIMES EACH MONTH.

THE PORTLAND OBSERVADOR SE HA PUBLICADO DOS VECES POR CADA MES.



WHERE ATHLETES GET THEIR STOCKING STUFFERS. AND THEIR STOCKINGS.



AUTHENTIC **NIKE** AT **FACTORY STORE** PRICES.

MARTIN LUTHER KING, JR. BLVD. / BETWEEN MONROE AND MORRIS / MON-FRI 10AM-7PM, SAT 10AM-6PM, SUN 11AM-5PM (503) 281-5901.